

EN Welcome to **Jabra CHILL** – the smart phone headset that gives you a new experience in sound, comfort and design.

**PLEASE NOTE:** To ensure optimal comfort and sound, make sure you put the headset in the correct ear. See **WEARING STYLE** for more details.

## 1. ABOUT YOUR JABRA CHILL HEADSET

- A** Right and Left headphones with Ultimate-fit Eargels™
- B** Right and Left Ultimate-fit Eargels™ and standard eargels
- C** Control box with a microphone, answer/end calls and skip tracks\*
- D** 4-pole, gold plated 3,5mm plug
- E** Clothing Clip

\*Phone dependent

FR Découvrez **Jabra CHILL**, l'oreillette pour téléphone intelligente qui vous offre une nouvelle expérience en matière de son, de confort et de design.

**REMARQUE :** pour garantir un son et un confort optimaux, assurez-vous de placer l'oreillette dans la bonne oreille. Consultez le paragraphe **STYLE DE PORT** pour en savoir plus.

## 1. À PROPOS DE VOTRE OREILLETTE JABRA CHILL

- A** Oreillettes droite et gauche avec embouts Ultimate-fit Eargels™
- B** Embouts Ultimate-fit Eargels™ droit et gauche, et embouts standard
- C** Boîtier de commande avec microphone, fonction répondre/terminer les appels et fonction piste suivante/précédente\*
- D** Connecteur de 3,5 mm à 4 broches plaqué or
- E** Pince pour vêtement

\*Varie en fonction du téléphone

DE Willkommen zum **Jabra CHILL** – dem Smartphone-Headset, das Ihnen neue Welten in Klang, Komfort und Design eröffnet.

**BITTE BEACHTEN:** Platzieren Sie das Headset für optimalen Komfort und Klang im dafür vorgesehenen Ohr. Im Abschnitt **TRAGEFORM** finden Sie weitere Informationen.

## 1. IHR JABRA CHILL HEADSET

- A** Ohrhörer für rechtes und linkes Ohr mit Gelkissen vom Typ Ultimate-fit Eargel™
- B** Gelkissen für rechtes und linkes Ohr vom Typ Ultimate-fit Eargel™ sowie Standard-Gelkissen
- C** Steuereinheit mit Mikrofon und Funktionen für Anruf annehmen/beenden und Titelwechsel\*
- D** 4-poliger, vergoldeter 3,5-mm-Stecker
- E** Kleidungsclip

\*Telefonabhängig

NL Welkom bij de **Jabra CHILL**, de slimme telefoonheadset voor een nieuwe ervaring op het gebied van geluid, comfort en design.

**LET OP:** Zorg ervoor dat de headset in het juiste oor wordt geplaatst, voor optimaal comfort en geluid. Zie **DRAAGSTIJL** voor meer informatie.

## 1. OVER UW JABRA CHILL HEADSET

- A** Rechter en linker hoofdtelefoons met Ultimate-fit Eargel™-gelkussentjes
- B** Rechter en linker Ultimate-fit Eargel™-gelkussentje en standaard gelkussentjes
- C** Regeleenheid met een microfoon, gesprekken beantwoorden/beëindigen en nummers overslaan\*
- D** 4-polige, vergulde 3,5mm-aansluiting
- E** Kledingkleem

\*Afhangelijk van type telefoon

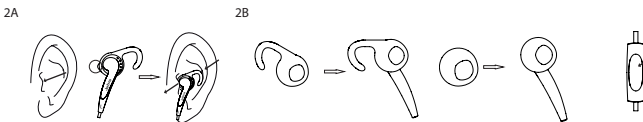
FI Tervetuloa käyttämään **Jabra CHILLiä** – älykästä puhelinkuuloketta, jonka ansiosta voit nauttia uudenlaisesta äänestä, käyttömukavuudesta ja muotoilusta.

**HUOMAUTUS:** Varmista optimaalinen käyttömukavuus ja äänentoisto asettamalla kuulokkeet oikeaan korvaan. Lisätietoja on kohdassa **KUULOKKEIDEN KÄYTTÖTAPA**.

## 1. ESITTELYSSÄ JABRA CHILL -KUULOKKEET

- A** Oikea ja vasen kuuloke Ultimate-fit Eargels™ -korvanapeilla
- B** Oikea ja vasen Ultimate-fit Eargels™ -korvanapit ja tavalliset korvanapit
- C** Säätörasia, jossa mikrofonit, puheluun vastaamis- ja lopetus- sekä kappaleiden ohitustoiminnot\*
- D** 4-napainen, kullattu 3,5 mm:n pistoke
- E** Vaateklipsi

\*Määräytyy puhelimallin mukaan



## 2. WEARING STYLE

Each of Jabra headsets is ergonomically designed to mold to your ear and to fit either your left or right ear. To ensure optimal comfort and sound, follow the instructions:

- 2A** Wearing style with Ultimate-fit Eargels™
- 2B** Change eargels - two unique fits

## 2. STYLE DE PORT

Chaque oreillette Jabra est conçue pour épouser de façon ergonomique votre oreille et pour s'adapter à l'oreille gauche ou droite. Pour garantir un confort et un son optimaux, suivez les instructions :

- 2A** Style de port avec les embouts Ultimate-fit Eargels™
- 2B** Changement des embouts : deux styles de port uniques

## 2. TRAGEFORM

Alle Jabra-Headsets sind ergonomisch gestaltet und passen sich dem linken oder rechten Ohr perfekt an. Folgen Sie den Anweisungen für optimalen Komfort und Klang.

- 2A** Trageform mit Gelkissen vom Typ Ultimate-fit Eargel™
- 2B** Austausch-Gelkissen in zwei spezifischen Passformen

## 2. DRAAGSTIJL

Alle Jabra-headsets zijn ergonomisch ontworpen om de pasvorm van uw oor aan te nemen, zowel links als rechts. Volg de aanwijzingen om zeker te zijn van optimaal comfort en geluid:

- 2A** Draagstijl met Ultimate-fit Eargel™-gelkussentjes
- 2B** Gelkussentjes verwisselen, twee unieke pasvormen

## 2. KUULOKKEEN KÄYTTÖTAPA

Ergonomisesti suunnitellut Jabra-kuulokkeet mukautuvat korviisi ja sopivat joko vasempaan tai oikeaan korvaan. Varmista optimaalinen käyttömukavuus ja äänenlaatu toimimalla ohjeiden mukaan:

- 2A** Kuulokkeiden käyttötapa Ultimate-fit Eargels™-korvanapeilla
- 2B** Vaihтокorvanapit – kaksi aintulautuista sarjaa

## 3. CONTROL BOX

Tap your microphone:  
1 x answer/end, 2 x skip tracks\*, 3 x rewind\*.

## 3. BOÎTIER DE CONTÔLE

Appuyez sur le microphone :  
1 fois pour répondre/terminer un appel, 2 fois pour passer à la piste suivante\*, 3 fois pour revenir en arrière\*.

## 3. STEUERINHEIT

Tippen Sie auf das Mikrofon:  
1 Mal für Anruf annehmen/beenden, 2 Mal für Titelwechsel\*, 3 Mal für Rücklauf\*.

## 3. REGELEENHEID

Tik op de microfoon:  
1x om te beantwoorden/beëindigen, 2x om nummers over te slaan\*, 3x om terug te spelen\*.

## 3. SÄÄTÖRASIA

Napauta mikrofonia:  
1 x vastaa/lopetta, 2 x ohita kappaleet\*,  
3 x kelaata taaksepäin\*.

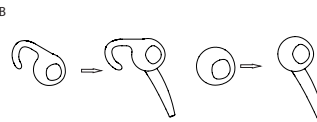
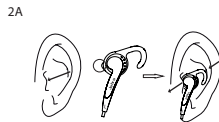
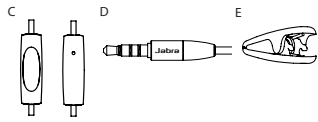
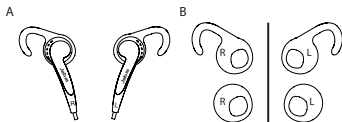
\*Phone dependent

\*Varie en fonction du téléphone

\*Telefonabhängig

\*Afhangelijk van type telefoon

\*Määräytyy puhelimallin mukaan



DK/ Velkommen til **Jabra CHILL** – headsettet til  
SE smart phone, der giver dig en ny oplevelse af  
lyd/ljud, komfort og design.

**BEMÆRK:** For at sikre optimal komfort og lyd,  
skal du sørge for at sætte headsettet på det  
rigtige øre. Se **BÆREMÅDE/BÅRSTIL**, hvor der er  
flere oplysninger.

### 1. OM JABRA CHILL-HEADSETTET

- A** Højre og venstre hovedtelefon med Ultimate-fit Eargels™
- B** Højre og venstre Ultimate-fit Eargels™ og standard-eargels
- C** Kontrolboks med en mikrofon, besvar/afslut opkald/samtal og spring numre over/hoppa över spår\*
- D** 4-benet-/polig, guldbelagt 3,5-mm stik
- E** Tøjklemme/klædklæmma

\* Afhænger/beroende af telefonen

### 2. BÆREMÅDE/BÅRSTIL

Hvert Jabra-headset er ergonomisk designet, så det tilpasser sig til enten/antingen dit højre eller venstre øre. Følg vejledningen/ anvisningarna for at sikre optimal komfort og lyd/ljud:

- 2A** Bæremåde/bårstil med Ultimate-fit Eargels™
- 2B** Ekstra eargels - to unikke tilpasninger

### 3. KONTROLBOKS

Klik på mikrofonen:  
1 x besvar/afslut, 2 x spring numre over/hoppa över spår\*, 3 x spol tilbage\*.

\* Afhænger/beroende af telefonen

### NEED MORE HELP?

Why wait? Go to our support page and find all the answers you're looking for 24-hours a day. [www.jabra.com/music](http://www.jabra.com/music)

TOLL FREE Customer Contact Details:

EUROPE		Polska	0801 800 550
Belgique/Belgie	0800 722 52272	Россия	+7 495 660 71 51
Danmark	702 52272	United Kingdom	0800 0327026
Deutschland	0800 1826756	International	0800 722 52272
Die Schweiz	0800 722 52272		
España	900 984572		
France	0800 900325		
Italia	800 786532	Deutsch	support.de@jabra.com
Luxembourg	0800 722 52272	English	support.uk@jabra.com
Nederland	0800 0223039	Français	support.fr@jabra.com
Norge	800 61272	Italiano	support.it@jabra.com
Osterreich	0800 722 52272	Nederlands	support.nl@jabra.com
Portugal	0800 722 52272	Español	support.es@jabra.com
Suomi	0800 722 52272	Scandinavian	support.no@jabra.com
Sverige	020792522	Россия	support.ru@jabra.com
		Polska	support.pl@jabra.com

### EMAIL ADDRESSES



© 2010 GN Netcom A/S. All rights reserved. Jabra™ is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. (Design and specifications subject to change without notice).

Made in China  
TYPE: HSC005



[www.jabra.com](http://www.jabra.com)

For more information, please visit  
[www.jabra.com](http://www.jabra.com)